

Recalling the Historical Figures in the Poetry of Tamim Al-Barghouti (Case Study of the Divan of “Maqam Iraq”)

Mahdi Mahmoudi*

Abolhassan Amin Moghaddasi**

Abstract

Contemporary Arab poets consciously linked to their past heritage and used it as one of the main sources to enrich their poetic experiences. They talk about the painful reality and the crisis moment that the Arab nation is going through at the present time to remind the nation of its bright past and its strong human civilization, hoping that it might inspire hope in its veins, to regain its civilized role, shake off the dust of humiliation, dishonor and backwardness, and assume its place among peoples.

This artistic employment gives the poetic image radiant and complex connotations, opening the text to broad horizons, as it is based on a philosophy with three intertwined pillars: the past, the present and the future. As for the artistic goal, it is to criticize reality, uncover it, revolt against it, and look to the future.

Among the poets whose heritage and personalities occupied a large place in their poetic texts is Tamim Al-Barghouti. Through his poetic images and symbols derived from the heritage, he was able to present a special vision of his contemporary reality, born of a deep understanding and awareness, and this vision was the one that controlled the selection of the elements of his images, symbols and heritage personalities, and in employing them to

* PhD Student of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, University of Tehran, Tehran, Iran (Corresponding Author), mahdi.mahmudi@ut.ac.ir

** Professor, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Humanities, University of Tehran, Tehran, Iran, abamin@ut.ac.ir

Date received: 08-12-2020, Date of acceptance: 09-04-2021

Copyright © 2010, IHCS (Institute for Humanities and Cultural Studies). This is an Open Access article. This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

highlight this vision. So the purpose of poetry for Tamim Al-Barghouti is a cultural goal. It transcends the limits of time and space, and aimed at his images, symbols and figures inspired by heritage, to highlight this goal in which the past and the present embrace.

What prompted us to choose this topic and treat it in the poetry of Tamim al-Barghouti is the lack of studies and research conducted on the poet's poetry, especially on the heritage figures summoned in the Divan of Maqam Iraq, and for this reason we chose the heritage personalities as the main focus of the research.

The importance of the research and its objectives: Hence, the study sheds light on one of the political issues that are stuck in the depths of the Arab and Islamic nation, which is the issue of the American occupation of Iraq. All Arab countries.

The study sought to evoke the thought of Barghouti by adopting his book entitled "Maqam Iraq" to reveal the extent of reliance on heritage in talking about the Iraqi issue and its implications.

By reviewing the Tamimi text and trying to probe its depths, it was possible to reveal the manifestation of the religious and literary heritage that captured the poet's interest and made it the main pillar in building his creative text and his sense of the danger lurking on the shoulders of his nation, and through it he calls for a collective awakening to resist this threat looming over the nation, awakening them. Here, the vision emerges in Barghouti's text by employing the heritage to carry a message to every Arab who refuses to submit to the power of the brutal enemy and is proud of his authentic heritage, which includes the victories of the first and their great glories.

The results of the study and review of the Divan of "Maqam Iraq" show that Tamim al-Barghouti was able to reinforce the Arab affiliation that carries an Islamic character. The political aspect was clear in the colors of these poetic images, a reflection of his specialization in political science.

Al-Barghouti excelled in summoning the heritage figures in his long poem "Maqam Iraq" due to his deep knowledge of the Arab and Islamic heritage. The poet was able to draw interactive poetic and emotional images based on belief in the principle and values that represent the culture of Arab and Islamic societies in the face of injustice and aggression against them.

The poet used religious traditions such as the character of the Prophet (PBUH), verses of the Holy Quran and Imam Al-Hussein (PBUH), Islamic symbols such as the Crescent and Muharram, and literary heritage such as Al-Mutanabi, Bashar bin Barad and Al-Hallaj, and mythical heritage such as the Phoenix to narrate the events of the occupation, and in this regard, the main task and purpose of recalling all these legacies by this poet are to

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٦١

awaken the Iraqi people and the Arab nation, to call for resistance, to confront the occupiers, and to unify the Arab Islamic nation.

Keywords: Recalling Heritage, Literary Heritage, Religious Heritage, Maqam Iraq, Tamim Barghouti.

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر تميم البرغوثي ديوان مقام عراق أنموذجاً

* مهدي محمودي

** ابوالحسن أمين مقدسي

الملخص

عقد الشعراء المعاصرون أواصر علاقة بتراثهم العربي وتميّزت هذه العلاقة بقدر كبير من الاستيعاب والفهم الواعي؛ وهو ما جعل من التراث كائناً حياً نابضاً بكل ألوان الحياة في وجدانهم وخاطرهم، ومن ثمّ كان التراث أحد المصادر الأساسية التي نهلوا من ينبوعه، بما أضفى على تجاربهم ثراءً وتنوعاً. ومن الشعراء الذين جنحوا إلى استدعاء الشخصيات التراثية ووظفوها ضمن سياقاتهم الشعرية الشاعر تميم البرغوثي. اختار البحث شعر تميم البرغوثي ليعبر عن طبيعة تعامل الشاعر مع تراثه وكيفية توظيفه لمعطيات هذا التراث، والهدف من هذه الدراسة التي اعتمدت على المنهج الوصفي - التحليلي، هو دراسة الشخصيات التراثية التي استمدها الشاعر من التراث، والتعبير عما تحمله هذه الشخصيات من رموز في تصوير حادثة الغزو الأمريكي للعراق. من النماذج الجيدة في هذا المجال ديوان

* طالب الدكتوراه في فرع اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران، طهران، إيران (الكاتب المسؤول)،

mahdi.mahmudi@ut.ac.ir

** أستاذ في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة طهران، طهران، إيران، abamin@ut.ac.ir

تاريخ الوصول: ١٣٩٩/٠٩/١٨، تاريخ القبول: ١٤٠٠/٠١/٢٠

مقام عراق التي استخدم فيها رموزاً مستمدة من التراث العربي؛ للإيجاء من خلالها بأكثر أبعاد رؤيته الشعرية، وهنا يتوالد التفاعل بين المدلول التراثي للرمز والمدلول المعاصر له. ظهر لنا من خلال هذا البحث أنّ أبرز الشخصيات والرموز التي قام الشاعر بتوظيفها هي الرموز الشعرية مثل المتنبي وبشار بن برد والفرزدق والحلاج والرموز الدينية مثل النبي (ص) والإمام الحسين (ع) وهي رموز تمتاز بعمق الرؤية وشمولها بما يخدم تجربته المعاصرة التي تبحث في طبقات تاريخها العربي عن عصره الذي يراه مغايراً لإشراق تلك العصور وزهوها.

الكلمات الرئيسية: استدعاء التراث، الموروث الأدبي، الموروث الديني، مقام عراق، تميم البرغوثي.

١. المقدمة

استلهم الشعراء التراث؛ الذي يتحدث عن الواقع الأليم واللحظة المأزومة التي تمرّ بها الأمة العربية في الوقت الحاضر، ليذكّر من خلاله الأمة بماضيها المشرق، وبحضارتها الإنسانية القوية، لعله يبعث في عروقها الأمل؛ لتستعيد دورها الحضاري وتنفض عن نفسها غبار الذل والهوان والتخلف وتتبوأ مكانتها بين الشعوب.

هذا التوظيف الفني يضيف على الصورة الشعرية دلالات مشعة ومتشعبة، تفتح النص على آفاق ممتدة واسعة، كونه يقوم على فلسفة ذات أركان ثلاثة متداخلة هي: الماضي والحاضر والمستقبل، أما الهدف الفني، فهو نقد الواقع وكشفه والثورة عليه والتطلع إلى المستقبل.

ومن الشعراء الذين احتلّ التراث والشخصيات التراثية مكاناً واسعاً في نصوصهم الشعرية هو الشاعر تميم البرغوثي؛ إذ تمكّن من خلال صوره الشعرية ورموزه المستمدة من التراث من تقديم رؤية خاصة لواقعه المعاصر، وليدة فهم ووعي عميقين، وكانت هذه الرؤية هي التي تتحكم في اختيار عناصر صوره ورموزه وشخصياته التراثية، وفي توظيفها لإبراز هذه الرؤية، فغاية الشعر عند تميم البرغوثي غاية حضارية، تتخطى حدود الزمان والمكان، وقد هدفت

صوره ورموزه وشخصياته المستوحاة من التراث؛ إلى إبراز هذه الغاية التي يتعانق في إطارها الماضي مع الحاضر.

فما دفعنا إلى اختيار هذا الموضوع ومعالجته في شعر تميم البرغوثي هو قلة الدراسات والأبحاث التي أُجريت حول شعر الشاعر ولاسيما حول الشخصيات التراثية المستدعاة في ديوان مقام عراق، ولهذا السبب اخترنا الشخصيات التراثية كمحورٍ أساسيٍّ في البحث.

أهمية البحث وأهدافه: ومن هنا تسلط الدراسة الضوء على واحدة من القضايا السياسيّة التي تختلج في أعماق الأمة العربيّة والإسلاميّة وهي قضية الاحتلال الأمريكي للعراق، فكانت القضية أمام الشاعر العربيّ قضية إنسانيّة من الدرجة الأولى، وكانت كافية لنتج شعراً مناهضاً للحرب ودافعاً للكفاح والذود عن الديار في سائر بلدان العرب.

ارتأت الدراسة استحضار فكر البرغوثي من خلال اعتماد ديوانه الموسوم ب مقام عراق للكشف عن حجم الاعتماد على الموروث في الحديث عن القضية العراقيّة ودلالاته.

من خلال استعراض النصّ التميميِّ ومحاولة سبر أغواره أمكن الكشف عن تجلّي الموروث الديني والأدبي الذي استحوذ علي اهتمام الشاعر فجعله الركيزة الأساسيّة في بناء نصّه الإبداعي وإحساسه بالخطر الجاثم على أكتاف أمته، فيدعو من خلاله إلى صحوة جماعية لمقاومة هذا الخطر المحقق بالأمة مستنهضاً همهم. هنا تبرز لنا الرؤية في نصّ البرغوثي بتوظيفه التراث ليحمل بذلك رسالة إلى كل عربيّ يأبى الخضوع لقوّة العدو العاشم ويعتزّ بتراثه الأصيل الذي يتضمّن انتصارات الأولين وأجدادهم الكبرى.

١.١ أسئلة البحث

هذه الدراسة تحاول أن تناقش الأسئلة التالية:

- ما الموروثات التي استدعاها الشاعر تميم البرغوثي في ديوان مقام عراق؟
- ما أبرز الشخصيات التراثية التي وظّفها الشاعر تميم البرغوثي في ديوان مقام عراق؟
- ما الرموز التي تحملها الشخصيات الموظّفة في طياتها؟

٢.١ خلفية البحث

نظراً لحدائثة موضوع هذا المقال، فهناك القليل من الأبحاث التي تطرقت إلى انعكاس حادثة الاحتلال الأمريكي للعراق في أشعار تميم البرغوثي، وفي هذا الصدد، يمكننا أن نذكر كتاب بعنوان «ترسبات الحرب في الشعر العراقي الجديد وقراءات أخرى» من تأليف علي الأمانة، حيث يذكر المؤلف أمثلة لشعراء مثل عبد الحر، وطالب عبد العزيز، وجمال جاسم أمين، ورعد فاضل، وأمل الجبوري، وعلي فواز، وعلاوي كاظم كشيخ، وماجد الحسن، وسهام جبار، وحلى حبش، وكريم شغيدل، ورياض الغريب، وزيد الشهيد، وتحليل قصائدهم.

وكتبت أطروحة بعنوان «انعكاس الأوضاع في العراق منذ بداية الاحتلال حتى الآن في الشعر العراقي المعاصر (٢٠٠٣م إلى ٢٠٠٩م)» في جامعة لرستان من قبل نعمت عزيزي وناقشتها في تموز ٢٠١٠م.

في هذه الرسالة، تناول المؤلف بإيجاز فقط انعكاس تطورات احتلال العراق في الأعمال الأدبية للشعراء العراقيين، ولم يذكر انعكاس هذه التطورات في قصائد شعراء آخرين في العالم العربي.

كما تمّ نشر مقال بعنوان «الاحتلال في الشعر العراقي المعاصر (من ٢٠٠٣م إلى ٢٠١٠م)» من قبل علي نظري، وسيد محمود ميرزائي حسيني، ونعمت عزيزي في خريف عام ٢٠١٠م، في مجلة الجمعية الإيرانية للغة العربية وآدابها، وتم استخراجها من الرسالة المذكورة.

وتمت كتابة مقال بعنوان «ترسبات الغزو الأمريكي للعراق في الشعر العراقي الجديد بشرى البستاني نموذجاً»، من قبل مرتضى زارع برمي في مجلة «إضاءات نقدية بين الأدبين العربي والفارسي»، حيث يشير المؤلف إلى نهج الشعراء العراقيين تجاه حادثة احتلال العراق، وصوّر هذا الحدث اعتماداً على قصائد بشرى البستاني، باعتبارها من أهم شعراء المقاومة العراقية لقوات الاحتلال.

وكتب مقال بعنوان «العدوان على العراق في الشعر العربي المعاصر» للكاتب إبراهيم محمد منصور (٢٠١١م) وتطرّق الكاتب إلى الشعراء الذين أنشدوا أشعاراً في رفض الاحتلال الأمريكي للعراق وذكر منهم علي الأمانة، وفاطمة ناعوت وفاروق شوشة، واستشهد ببعض الأبيات من أشعارهم.

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٦٧

والدراسات التي عاجلت شعر تميم البرغوثي هي مقالة بعنوان «صحوة فلسطين ومقاومتها في أشعار تميم البرغوثي» للباحثة كوشكي نيت (٢٠١٨م) وفي هذا المقال الوصفي التحليلي، تم تقديم هذه الشخصية ودراسة مقاومتها الأدبية في مواجهة كيان الاحتلال، وتمت دراسة ظهور عناصر المقاومة والصحة في قصائدها لشرح حالة هذا الشاعر القوي في شعر المقاومة الفلسطينية وتلقين المقاومة والصحة للمجتمعات الإسلامية المناضلة.

وكتب مقال بعنوان «تميم البرغوثي من خلال قصيدته المشهورة في القدس» للباحثين عزت ملا ابراهيمي، وبايزيد تاند (٢٠١٦م)، وتناولت هذه المقالة دراسة تحليلية وأسلوبية لهذه القصيدة التي تعدّ من أهم أعمال الشاعر الأدبية. يبحث الباحثان في هذه المقال وفق المنهج التحليلي والنقدي في الجانبين المعنوي والنفسي، ونتيجة البحث تستكشف أهم ميزاتهما الأسلوبية في المستويات الثلاث الإيقاعي والبلاغي، والتركيبي.

وكذلك هناك مقال بعنوان «استدعاء الموروث الديني في شعر تميم البرغوثي؛ ديوان في القدس أمودجاً» للباحثين هبة مصطفى جابر وهناء عمر خليل (٢٠١٩م) وبيّنت الدراسة وفرة استدعاء قصص الأنبياء عليهم السلام واستحضار أهم الأحداث التي مرّوا بها وبعض المعجزات التي تميّزوا بها لإسقاطها على الواقع الذي تعيشه الأمة العربية والإسلامية القضية الفلسطينية بوجه خاص.

جدير بالذكر أنه لم يكتب حتى الآن أي كتاب أو مقالة عن انعكاس أحداث الاحتلال الأمريكي للعراق (٢٠٠٣م - ٢٠١١م) في قصائد تميم البرغوثي.

لذلك، وبالنظر إلى مرور أكثر من ١٧ عاماً على بداية احتلال العراق وانعكاس هذا الحادث في قصائد تميم البرغوثي، يبدو أن معالجة هذه القضية قد تكون جديدة وغير مسبوقه من نوعها.

٢. استدعاء التراث في الشعر المعاصر

«لقد أدرك الشعراء المعاصرون أنّ التراث مصدر غنيّ وهام يتوجّب عليهم أن لا يستغنوا عنه. فكثيراً ما قاموا باستدعاء الشخصيات التراثية في شعرهم بغية توظيفها في بنية النصّ، بما

تحمله من دلالات وإشارات تنمي القدرة الإيحائية للقصيدة. فاستدعاء هذه الشخصيات يعدّ من أبرز التقنيات التي اعتمدها الشعراء في قصائدهم، لتمنحها حمولة فكرية ووجدانية لا تخفى على المتلقي لأنّ الشخصيات المستدعاة غالباً ما يكون لها في الذهن والوجدان إichاءات دلالية وعاطفية، تفرض على القارئ نوعاً من التماهي معها، بما تمثله في وعيه ولاوعيه الفردي والجماعي من حضور وتأثير قويين» (مرضية آباد وآخرون، ١٣٩١: ٨٥).

«فالموروثات لا تموت بل تظل في ذاكرة الجماعة وبالتالي في ذاكرة الأفراد بنسب مختلفة، فتصبح هذه الموروثات بمثابة حل لشفرات النص التي يوجهها الشاعر في نصه الأدبي، مشحونة بالإشارات، وعلامات، تاركة للقارئ فرصة ملء فراغات النص المتخلقة في ذاته هو» (الجيار، ٢٠١٧: ٢٤).

وتوظيف الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر، يعني «استخداماً تعبيرياً لحمل بُعد من أبعاد تجربة الشاعر يعبر من خلالها أو يعبر بها عن رؤياه المعاصرة» (عشري زايد، ١٩٩٧: ١٣).

«انطلاقاً من ذلك فإن توظيف الموروث يُستحضر في تجربة الشاعر المعاصر، بوصفه غذاءً رئيسياً يمدّه بأسباب الاستمرار والبقاء، ويخلق عنده جواً من الإبداع الذي يتعالق فيما بعد بالنص الشعري فيظهر مهاراته الكامنة من خلال تعالق هذا النص بالموروث المرتبط فيه. والمتتبع لفكرة الموروث عند الشعراء المعاصرين، يستطيع اكتناه الأثر الذي يتركه هذا الموروث في فكرهم أولاً وفي انتاجهم الأدبي ثانياً، ذلك أننا لا نعود إلى غائب أو مخزون وإنما نعود إلى ذواتنا الثقافية والتاريخية بقصد تحليلها وتفسيرها لمعرفة مواطن الزلل والصواب في بنيتها» (يوسف علي، ١٩٨٨: ١٨).

وقد حاول الشاعر المعاصر من خلال استدعاء التراث أن يكون خطابه الشعري خطاباً حضارياً مفتوحاً؛ لاستقبال كافة الخطابات التراثية الصالحة للحلول فيه وإخضاعها سياقياً لإمكاناتها التي تعني بانفتاحها على هذه الينابيع المتدفقة بإمكانات الإيحاء ووسائل التعبير، «وتكتسب أصالة وعراقة باكتسابها هذا البعد الحضاري التاريخي، وأخيراً تكتسب شمولاً وكلية بتحررها من إطار الجزئية والآتية إلى الاندماج في الكلّي والمطلق؛ لأن النماذج التراثية التي

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٦٩

يعبر الشاعر من خلالها تمكّنه من الخروج عن نطاق ذاتيته المغلقة إلى تجربة الإنسان في هذا العصر وفي كل عصر» (محمد جدوع، ٢٠١٣: ٢١).

فالشاعر المعاصر ينتقي ويختار بوعي وحرص كبيرين من هذا الموروث ما يشاء، ويسقطه على واقعه بغية تسليط الضوء على قضية ما منوها أو معرضاً بها، داعياً القارئ لشاركه في عالمه الخاص منتجاً نصاً أدبياً ذا معايير خلاقة وأبعاد عميقة وبناءة.

١.٢ أسباب استدعاء الشخصيات التراثية

من أسباب اتجاه الشعراء العرب المعاصرين إلى الشخصيات التراثية في شعرهم هي الظروف السياسية والاجتماعية التي مرّت بها الأمة العربية؛ «ففي العصر الحديث مرّت الأمة العربية بظروف من القهر السياسي والاجتماعي، وأدّت فيه كل الحريات، وفرض على أصحاب الرأي ستار من الصمت الثقيل كانت أية محاولة لتجاوزه تكلف صاحبها حياته» (عشري زايد، ١٩٩٧: ٣٢ و ٣٣).

«فلهذا استخدم الشعراء العرب المعاصرون الشخصيات التراثية ليستتروا وراءها من بطش السلطة إلى جانب ما يحقّقه هذا الاستخدام من غنى فنيّ. ففي الواقع إنّ الظروف القاسية التي اجتاحت البلاد العربية هي التي دعت الشاعر ليلجأ إلى استخدام الرموز بما فيها الشخصيات التراثية ليتكلّم من خلالها ويعكس معاناته ورؤاه بحرية أكثر. ومن الأسباب الأخرى التي أتجه الشعراء العرب المعاصرون إلى استخدام التراث والشخصيات التراثية، هو أن يتمكّنوا من تصوير خلجات حاجاتهم النفسية وآلامهم وهمومهم من خلال هذه الشخصيات التراثية. فالشعراء المعاصرون يرجعون إلى التراث ويعاودون الرجوع على أمل أن يستطيعوا بهذه الوسائل أن يعبروا عن أصدق تمثيل لمومهم الخاصة، وربما أكثر تحدّثاً لها .. وبهذا إنّ الشاعر في العصر الحديث يدوّن المعطيات التراثية ويعبر عنها، فإنّه أصبح يرى أنّ دوره هو أن يختار من هذه المعطيات ما يوافق تجربته، إذ يمنح تجربته نوعاً من الأصالة والشمول عن طريق ربطها بالتجربة الإنسانية في معناها الشامل، ومن ناحية أخرى يثري هذه المعطيات بما يضيفه عليها من دلالات جديدة، ويكسبها حياة جديدة. فليس غريباً إذن أن نجد الشاعر العربي المعاصر يفسح المجال في

قصائده للمعطيات التراثية التي تتجاوب معه والتي مرّت ذات يوم بنفس التجربة وعانتها كما عاناها الشاعر نفسه» (اسماعيل، ١٩٧٢: ٣٠٧).

٢.٢ مفردات تراثية لتشكيل عنوان القصيدة

اختار الشاعر تميم البرغوثي لعنوان الديوان وقصيدته الطويلة مقام عراق فالعنوان يشير إلى المصادر التراثية المتداخلة في تكوين البنية الداخلية للقصيدة وعنوان قصيدته ذات صلة بالتراث وتشكّل مفتاحاً دالاً على التوليد النصّي أي ربط النصّ الحاضر بالنصّ الغائب، كما أسهم في الكشف عن عوالم النصّ بأبعاده المتعددة حين الولوج إلى بواطنه التي قد تخفي أكثر مما تظهر؛ وكان اهتمامه بالعنوان واضحاً؛ إذ العنوان يمثّل الضوء اللامع الذي يرسله الشاعر باكراً إلى القارئ أو المتلقي، وهو أيّاً كانت بنيته اللفظية والنحوية هو المبتدأ الذي نعثر على خبره في نص القصيدة، إنه شارة عبورنا إليها، يرتفع في فضائها كالنثرية تضيء وترشد، فتفتح أفق خطونا في أبنية النصّ ودهاليزه وتشير إلى النصّ المصدرية الأساسي الذي يتحرّك في البنية التحتية للقصيدة، والذي فيه تتحقّق تجربة الأنا المغاير.

عنوان القصيدة سرت في أوصالها روح التراث العربي، واستدعت مناخ القصيدة العربية في عصورها الزاهرة وعقدت تواصلاً زمنيّاً ورابطاً روحياً بين الماضي والحاضر أو بين التاريخ والواقع. ففي العنوان وظّف الشاعر لوناً عراقياً من الغناء القديم وهو المقام ليبرز من خلاله المقابلة بين الماضي والحاضر؛ الماضي الذي يمثله المقام الذي بلغه أوجه في عهد الدولة العباسية وكانت العراق مهبط وحي الموسيقى العربية والحاضر وما يمثله من هزائم وانكسارات، وقد وُفق الشاعر في توظيفه لهذا اللون من الغناء للإيحاء بأبعاد رؤيته المعاصرة؛ إذ عقد مقارنة بين ماضي العراق بشموخه وجلاله والحاضر بوهنه وضعفه وانكساراته.

ويتسق هذا العنوان الدال، وهو المفتاح الحقيقي إلى شفرة التشكيل، مع البنية الكليّة للقصيدة بظلالها التراثية الكثيفة التي يعتمد تشكّلها على إبراز حدّة التناقض بين الوضع العربي الراهن، والمجد العربي الغابر، أو التقابل بين النهوض والكبوة، من خلال توظيفه للشخصيات التراثية التي يلتقي عبرها الحاضر والماضي، أو صوت الحاضر المتمثّل في تميم

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٧١

البرغوثي الشاعر المعاصر، وأصوات الماضي المتمثلة في الشخصيات الموظفة لتتلاحم الأصوات معاً في نسيج شعري واحد، وتصبح جميعها صوتاً واحداً وهو صوت الشاعر. وتعددت الشخصيات التراثية الموظفة التي تحتل بؤرة القصيدة، وتسيطر على مساحتها الدلالية وقد حاول الشاعر من خلال توظيفها بصورة فنية أن يسقط عليها دلالات معاصرة تتلاءم وملاحمها التراثية.

٣. الموروثات في ديوان مقام عراق

الشاعر تميم البرغوثي من الشعراء المعاصرين الذين أحسنوا استدعاء الشخصيات التراثية في شعرهم وذلك يعود إلى إطلاعه العميق على التراث العربي والإسلامي. يعتبر ديوان مقام عراق مرثية فاجعة من التراجيديا العراقية وهذا الديوان يحتوي على قصيدة واحدة ذات نفس ملحمي ومسرحي يمر على الذبائح والجثث، يسلم على أهل البيت (ع) وعلى الرسول العظيم، يستشهد بالحلاج وأبي زريق وينادي على أبي الشهداء الحسين بن علي (ع). والقصيدة مستوحاة من التراث العربي وتتخذ شكل مجلس عزاء، تُدلي فيه كل شخصية بشهادة، والشخصيات ليست كلّها بشراً.

١.٣ الموروث الديني

الموروث الديني استحوذ على اهتمام الشاعر، فجعله الركيزة الأساسية في بناء نصه الإبداعي، وإحساسه بالخطر الجاثم على أكتاف أمته، فيدعو من خلاله إلى صحوة جماعية لمقاومة هذا الخطر المحدق بهم.

«لقد أصبح استدعاء الشخصيات الدينية في الشعر العربي ظاهرة شائعة، وسمّة بارزة من سمات الشعر العربي الحديث، فقد لجأ الكثير من الشعراء إلى استدعاء الشخصيات الدينية بدلالاتها المختلفة، وبما ينسجم مع تجربة الشاعر في المواقف التي يريدتها أو يشعر بها، أو ليحاكم العصر ونقائضه من خلالها، وهو في ذلك يختار الأحداث والشخصيات التي تتلاءم

مع مضمون تجربته، فيتصل بها من خلال صورة رامزة للواقع بموم القضايا السياسيّة التي يعاني منها» (عيد، ١٩٩٨: ١٢٧).

يزخر ديوان مقام عراق بدلالات دينية ترد قارئها إلى قصص الأنبياء والأولياء بوصفهم حملة رسالات الحق والخير للناس أجمعين وتكشف هذه الدلالات عن مدى المعاناة التي تعرّض لها هؤلاء الرّسل في مواجهة قوى الظلم والبغي.

١.١.٣ شخصية الرسول الأكرم (ص)

كانت شخصية النبي (ص) من أهم الشخصيات التي استلهمها البرغوثي واستدعاها لإثراء نصه الشعري؛ وذلك من خلال إسقاط ملامح هذه الشخصية ومدلولاتها على ألفاظه وتراكيبه الشعرية.

«شخصيات الأنبياء عليهم السلام هي أكثر شخصيات التراث الديني شيوعاً في شعرنا المعاصر، ولا غرو فقد أحسن الشعراء من قديم بأنّ ثمة روابط وثيقة تربط بين تجربتهم وتجربة الأنبياء، فكلّ من التّبي والشاعر الأصيل يحمل رسالة إلى أمته، والفارق بينهما أنّ رسالة النبي رسالة سماوية، وكلّ منهما يتحمّل العنت والعذاب في سبيل رسالته ويعيش غريباً في قومه محارباً منهم أو في أحسن الأحوال غير مفهوم منهم... ودأب شعراؤنا المعاصرون على استعارة شخصيات الرّسل ليعبّروا من خلالها عن بعض أبعاد تجربتهم المعاصرة» (عشري زايد، ١٩٩٧: ٧٧).

يزخر ديوان مقام عراق بالعديد من الإشارات والحوادث التي ارتبطت بشخصية الرسول الأكرم(ص) لما لهذه الشخصية من الأثر الكبير الذي تركته في نفوس المسلمين حيث يأخذ منها الشاعر رمزية الانتصار والأمل القادم.

١.١.١.٣ حادثة الهجرة

استحضر البرغوثي حادثة الهجرة والحمامة والغار الذي اختفى فيه النبي (ص) عن المشركين ليعت من خلالها رسالة للمقاتلين العراقيين تؤكد على إمكانية النصر وتحقيق الآمال في تحريض واضح ضدّ اليأس.

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٧٣

ويا أيها الشاهد الأبدئي/ يا حبيب النبي/ ويا من أضأت الطريق لجبريل / تُمسِكُهُ من يَدَيْهِ
لغارِ حِراءِ / وقلتَ لَهُ: / إِنَّهُ هَا هُنَا فَتَقَضَّلْ/ ويا من تَنَقَّبْتَ حَتَّى هَرَبْتَ وَهَرَبْتَهُ/ وَسُيُوفُ
قريشٍ بأَعْمَادِهَا تَتَمَلَّمُ/ ويا من هَدَيْتَ الحِمَامَةَ أن تَضَعَ العُشَّ في بابِ مَخْبِئِهِ/دُونَ أَيِّ
مكانٍ سِوَاهُ على رُفْعَةِ الصَّحْرَاءِ (البرغوثي، ٢٠٠٥: ١١)

ففي هذه الأبيات يخاطب الشاعر الهلال ويجعله شاهداً لما جرى للنبي الأكرم(ص) في
حادثة الهجرة فاستحضر البرغوثي هذه الحادثة وانتصار الرسول (ص) على مشركي قريش،
وربط تلك الحادثة بما يحدث اليوم في العراق لبيت الأمل في نفوس المقاتلين الذين يواجهون
المختلين لأرضهم.

٢٠١.١.٣ حديث الكساء

ثمّ في مقطع آخر من الديوان يستحضر البرغوثي حديث الكساء، لبيت خطاب
الوحدة بين العرب والمسلمين، وهي رسالة من الشاعر إلى الشعوب العربية عامّة لاستنهاض
همهم وتوحيدهم في مجابهة المحتلّ الذي بدّل حالتهم المعيشية إلى الحزن. فيقول الشاعر في
معرض حديثه عن الكساء وعن الفئة التي أدخلت في إطاره من منظور الشاعر: « أقول/
وَأَجْرِي عَلَى اللَّهِ فِيمَا أُقُولُ/ بِأَنِّي سَادَخِلَ فِيهِ النَّدِينَ أَبَوْا أَنْ يَذَلُّوا لِعَبَازِ آبَائِهِمْ/ وَأُحْرَجَ
مِنْهُ الَّذِينَ عَلَى الْعَكْسِ مِنْهُمْ أَبَاحُوا لِحَاثِهِمْ/ فَمَنْ رَدَّ كَيْدَ الْيَهُودِ بَلْبَانَ عِنْدِي/ سَيَدْخُلُ
تَحْتَ الْكِسَاءِ/ وَمَنْ رَدَّ كَيْدَ التَّجَالُفِ عَيْنِ شَارِعٍ فِي الْعِرَاقِ/ سَيَدْخُلُ تَحْتَ الْكِسَاءِ»
(البرغوثي، ٢٠١٥: ٤٣).

فالشاعر يلحّ على فكرة الوحدة بين الأمة العربية من غير تدخل عناصر أجنبية خارجة
عن إطاره وهي الرؤية المثالية التي تبلورت في ذهنه وسعى جاهداً إلى تحقيقها على أرض
الواقع. وفي هذه الأبيات وظّف البرغوثي حديث الكساء وأسقطه على مستجدات العصر
الحاضر ومن خلال توظيفه لهذا الحديث يريد أن يوحد الأمة العربية والإسلامية أمام حادثة
احتلال العراق وعدم تنازله أمام المختلين.

تَمَدَّدَ هَذَا السُّرَادِقُ جِدًّا/ كَسَاءُ النَّبِيِّ يَضُمُّ الْجَمِيعَ/ سَتَارٌ مِنَ الْكَعْبَةِ انْشَدَّ كَالدُّفِّ حَوْلَ
الْحَرِيطَةِ/ جَدُّ يُوجِّلُ خَوْفَ الصَّعَارِ مِنَ الصَّوْتِ بِالنَّابِ/ وَالصَّوْتُ بِالبَابِ يَدُونُ/ وَفِي الدَّاحِلِ

المسلمون جميعاً/ يُعْنِي العَجُوزُ لهم كي يَنَامُوا / وَيَعْرِفُ أَنْ لَنْ يَنَامُوا / وهذا الزَّمانُ له بُحَّةٌ إذ يُعْنِي/ عِرَاقِيَّةٌ هُجَّةٌ الحُزْنَ أصلاً (البرغوثي، ٢٠٠٥: ٤٢).

ينطلق الشاعر في تصويره الشعري مفتتحاً شعره بما يشبه الصرخة الحزينة، التي تنطلق من إنسانٍ يشاهد الجنازات تتوافد على هذه المدينة فيقول إنَّ خيم العزاء تكثر في هذا البلد، ويربطها بمفردة كساء النبي(ص) الذي يدل على الوحدة والعافية، وستار الكعبة الذي غطى لونه الأسود خارطة العراق. ومفردات «الخوف والصغار والصوت ويدنو» هي جزء من الواقع العراقي تغلغت في القصيدة ومنحها الشاعر إشعاعات دلالية وتصويرية تداول فيها الواقع لرسم فظاعة المشهد العراقي يعاني من ألم الواقع الذي فرضه عليه الغزو بما نتج عنه من خوف خيِّم على كل من في داخل العراق والذي يحاول فيه الحكماء التقليل من هول الكارثة التي حلَّت بهم ولكن الحدث جليلٌ لا يمكن التخفيف من وطأته سيِّما صوت الحكيم الذي تولى مهمة كبح لجام الكارثة، فصوته مجبول بالحزن كعادة كلِّ عراقي. فالواقع مجال خصب ينهل منه الشاعر لبنات قصيدته وتشكيلاتها التصويرية الدقيقة.

٣.١.١.٣ المعراج

وفي مقطع آخر من الديوان تحدّث الشاعر عن حادثة المعراج، والهجرة النبوية وأخذ من شخصية الرسول (ص) رمزية الانتصار فخاطب الهلال واستحضره كشاهد لما يجري للأمة الإسلامية من بداية ظهور الإسلام حتى احتلال إحدى عواصم الأمة الإسلامية وهي العراق. فالشاعر يوجّه خطابه للأمة الإسلامية التي رمز إليها بالهلال ويجعلها شاهداً لما يجري اليوم في إحدى من عواصمها وهي العراق ليوحّد الأمة العربية والإسلامية أمام هذا الاحتلال.

يا هلالاً تَنَزَّلَ من أُنْفِقِهِ/ غُرَّةً في جبينِ البُرَاقِ/ يا هلالاً حراماً عليه المخاقِ/ يا هلالاً لنا/ يا رفيقَ الرفاقِ/ هل سَأَلْتِ وأنتِ تَعُدُّ خُطَاَنَا مِنَ الهِجْرَةِ النَّبَوِيَّةِ حتى احتلالِ العِراقِ/ هل رَفَقْتِ بنا/ يا رفيقَ الرفاقِ(نفس المصدر، ١٢).

٤.١.١.٣ القرآن الكريم

ولقد وظّف البرغوثي التراث الديني المتمثّل في القرآن الكريم متحدّثاً عن الحالة المأساوية التي يعيشها أبناء الشعب العراقي وهو ينادي فلا مُغيث له وقد تعرض أبناءه لأبشع أنواع

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٧٥

العذاب، فأجرى تناصاً مع قوله تعالى: ﴿وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشَّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمَلِئْتَ مِنْهُمْ رُجْبًا﴾ (الكهف/١٨).

يقول البرغوثي في ديوان مقام عراق:

يا هلال / علم المؤمنين / أيها القارب المتأرجح ذات اليمين وذات الشمال / شمالك مُعْتَلَّةٌ
واليمين / يا هلال / أيها القارب المتأرجح تمحو وتكتب كيف تميل مصائرنا / في الحروب
المقيمة أو في السلام السجال (البرغوثي: ١٠).

فتأرجح القارب بين اليمين والشمال يوحي بضبابية الموقف وخطورته نتيجة التقلبات غير
الطبيعية التي تعيشها المجتمعات العربية والإسلامية.

هنا كان التناص جلياً حين عبّر الشاعر عن الحالة المساوية التي يعيشها أبناء الشعب
العراقي وهم يتعرّضون لأبشع أنواع العذاب، وينادون، ويطلبون العون، ولكن لا مغيث لهم،
فالقارب المتأرجح كيف له أن يكتب وهو في حالة اضطراب من شدة الرياح وكأنها عذابات
كُتبت عليه، ويتساءل عن المصير المجهول في حالة الحرب التي يتعرّض لها الأبرياء وحتى
السلام المزعوم الذي تتغنى به الدول الكبرى وتسوقه على الشعوب المستضعفة لم يلبّ رغباتها
في التحرّر والاستقلال.

ثم يستعرض الشاعر واقع الأمة وما يتعرّض له العراق من نكبات في العصر الحديث على يد
الطغاة العابثين الذين أغروا ضعفاء النفوس بأموالهم ودعواتهم المشبوهة، فيجري تناصاً مع قوله
تعالى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي
بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ، أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا
الضَّلَالََةَ بِالْهَدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ﴾ (البقرة/١٧٤ و ١٧٥)

فيقول الشاعر:

طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدَّادِينَ الْمَكْفُوفِينَ نَحْنُ / نَدُقُّ مَعَادِنَ لَا نَعْلَمُ أَصْوَلَهَا / وَنُصَبِّرُ أَنْفُسَنَا عَلَى
النار / حاسبين أننا نصنعُ شمساً من ذهب / والدهرُ يمشي على إيقاع مطارقنا / وعلى الباب
ينتظر الناس أن نُخَيِّرَ الشَّمْسَ لَهُمْ / أتوا بالدراهم والدعوات (البرغوثي، ٢٠٠٥: ٣٥).

يعبّر البرغوثي عن حالة التّشرد والضياع في كلامه حول الحدادين والّذين وصفهم بالمكفوفين أي من يصفق للطغاة وأعدائهم، فأبواقهم تملأ الرّحب ولا يعلم ما أصول هذه الأصوات وما مداها، ويتجرّع المجتمع العربي الويلات ويصبرّ نفسه على ذلك أملاً بالحرية والاستقلال، فوقع المطبلون في الأوهام التي رسموها لأنفسهم وكأهم يصنعون شمساً من ذهب من خلال طرقهم للمعادن، تلك نعمات الضيّاع في طرق الدهر وأحواله، ومازال الأمل معقوداً في إيقاع الشعارات والأصوات المتناثرة.

٥.١.١.٣ الرموز الإسلاميّة

تجدر الإشارة إلى أن ديوان مقام عراقٍ يحتوي على مقطع واحد يعتمد على التدوير من بدايته إلى نهايته عنوانه الهلال ولا يخفى على أحد، ما يحتلّه الهلال في الديانة الإسلاميّة من مكانة مرموقة، فالهلال رمز مقدّس يدل على ديانة الإسلام.

إذ يقول الشاعر في ديوانه:

يا هلال/علّم المؤمنين/أيها القارب المتأرجح ذات اليمين وذات الشمال/شمالك مُعتلّة
واليمين/يا هلال/أيها القارب المتأرجح تمحو وتكتب كيف تميل مصائرنا/في الحروب
المقيمة أو في السلام السّجال/يا هلال/يا مشابك شعر الصبايا وقوس الرموش/يا قلامّة
ظفر الوحوش/تحولها من زئير الصّحاري إلى رسمة في ثياب المدارس/يا قلامّة ظفر الرجال/
تقيّدهم بالبلاغة في السّور البيّنات فلا يعتدون على الذات والآخرين/يا هلال
(نفس المصدر، ١٠)

يستعمل الشاعر ياء النداء مخاطباً الهلال الذي يرمز إلى الأمة الإسلاميّة المتخاذلة ليلفت انتباههم إلى ما يحدث في العراق، فبينما يُقتل المسلمون بيد الغزاة الأميركيين، نجد الأمة الإسلاميّة في غفلة معرضون لا يحركون ساكناً، فالشاعر هنا يستحضر ما يوحد الأمة في دينها وتاريخها وهو الهلال. ثم يصف الهلال بأنه كقلامة ظفر الوحوش الّذين يسومون الشعب العراقي سوء العذابات والآهات ويجرعونهم الويلات تحقيقاً لرغباتهم الشيطانية ومصالحهم الإستعمارية. وأفاد الشاعر بأن الهلال يكون كقلامة ظفر الرجال الأحرار الأبطال الّذين يحمون تراب بلدهم ويدافعون عنه، فهم كلامهم قليل بليغ تدلّ على أفعالهم

في ساحات القتال وترتبط أرواحهم بسور القرآنية التي تنسم بالبيان والوضوح ويحفظونها جيداً في مناظرة المحتلين.

فالشاعر يعتبر نصوصه وقصائده رسائل ييوح من خلالها بأفكاره ومعتقداته، فهي تارة ينبّه أبناء قومه من المصائب والمآسي التي يجزها الاحتلال عليهم وعلى وطنهم، ونجده تارة أخرى يكشف المخططات الخبيثة التي يقف وراءها المحتلّ وزيائته، ويستعرض جرائم المحتل في بلاد الرافدين، وما فعله في مدن العراق من استباحة للدماء وهتك للأعراض وتدمير للبيوت فوق رؤوس ساكنيها، فيقول:

الله أكبرُ تحتَ القصفِ تُندَفِعُ/ وكلّما ضاقَ عنها الأُفقُ يَتَسَبَّحُ/ إن القنابلَ تَهْوِي وَهِيَ
تَرْتَفِعُ/ نُبوءةٌ أَسْمَعَتْكُمْ لَوْ لَكُمْ سَمْعُ/ لا جِنَّ يَخْضُرُ إلا سَوَفَ يَنْصَرِفُ/ عَنِّي خُدُوها وَقولُوا
قَالَ بَشَّارُ/ لا تَدْعُوا العَجَزَ ما في العَجَزِ أَعْدَاؤُ/ تَعْمُدُ المرءُ للنسيانِ تَدْكَارُ/ وبعضُ من خَزِنُوا
في خَزْنِهِمْ عازُ/ والحزنُ كالذنبِ بالإخفاءِ يَنْكَشِفُ/ لا تدعوا العَجَزَ فالأعمى له بَصَرُ/ والريحُ
مِجْتاحَةٌ يَمْتاخِها الشَّجَرُ/ كما نُكْسِرُهُ فالرَّيحُ تَنْكَسِرُ/ لا يَعْتَدُرُ الموتُ من يَأْتِيهِ يَعْتَدِرُ/ وَفُوهُ
السيفِ فاعلم، أصلها رَهْفُ/ كُفُوا لسانَ المرثيِّ انْها تَرَفُ (نفس المصدر، ٣٣ و ٣٤)

في هذه الأبيات رمز ديني واضح وهي عبارة «الله أكبر» التي يصدح بها الأذان للصلاة، إذ إنّه يصوّر عشية بدء القصف الأميركي لبغداد حيث بدأ الناس بالتكبير، وهنا صرخة «الله أكبر» تحت القصف تندفع لتعبّر عن صورة حقيقية وهي الراية العراقية التي كُتب عليها «الله أكبر» فالعراقيون قد قابلوا القصف والدمار بالتكبير ورفع راية الله أكبر (العلم العراقي).

هنا استخدم الشاعر تقنية الرسالة في الحديث عن العراق، وما يتعرّض له من موجات الظلم والطغيان، فهذا هو يطلق صرخات التكبير التي تشير إلى الحياة تحت صوت القصف والمدافع، ويفتح حواراً مع بشار الضرير في صوته المترامي الذي يوثق صوت القصف الذي يعدم الحياة، فلا عذر عن عدم سماع صوت القصف وآلات الموت التي تدكّ العراق الحزين، وهذه رسالة للأمة العربية بالنهوض، وعدم الاكتفاء بالحزن الذي يعدّ وصمة عار في جبين الزمن، ومصير الخونة وأهل الذل والعار أن ينكشفوا أمام مرأى الأحرار الأبطال، ويبعث إليهم بضرورة الثورة والمقاومة وعدم الاكتفاء بالشجب، والاستنكار، وبث نصوص المرثي التي تعبّر عن حالة الترف

والبذخ في ظلّ مواصلة المختلّ لجبروته وقتله الأبرياء، فوجب امتشاق السلاح والتنوع في أدوات المواجهة في ظلّ تنوّع الوسائل وتعدّد مصادرها، فبثت تقنية الرسالة مضامينها في بنية النص المنظوم، لتعبّر عن الموقف والحالة الشعورية التي يترجمها الشاعر في إبداعه للقصائد.

٢.١.٣ الإمام الحسين (ع)

تأخذ شخصية الحسين بن علي (ع) موقعا متميزاً من مسيرة الشهادة من وجهتي النظر التاريخية والفنية (الكركي، ١٩٨٩: ١٢٥).

لذلك تشكل شخصيته وموقعة كربلاء تراجيديا البطولة الساعية إلى تحقيق التغيير الحضاري في المجتمع الإسلامي في العصر الأموي، لكن مقابلة هذه الثورة بالقمع والتنكيل أدّى إلى فشلها، وإلى موت مأساوي لبطلها، ومشعل وقودها، الحسين بن علي (ع) ولم يكن سبب هذا الفشل نقصاً أو قصوراً في دعوة صاحبها أو مبادئه، وإنما سببها أنها كانت أكثر مثاليّة ونبلاً من أن تتلاءم مع واقع ابتداء الفساد يسري في أوصاله (عشري زايد، ١٩٩٧: ١٢١).

يأتي استدعاء شخصية الإمام الحسين (ع) في الشعر الحديث رمزاً للمقاومة والاستشهاد والبطولة، وهذا ما يحتاجه العالم العربي والإسلامي في ظلّ معاناة القهر والحرمان والفقر والفساد القابع في كلّ مكان، لذا كان لشخصية الحسين (ع) حضوراً بارزاً عند شعراء العصر الحديث في شتى أقطار الوطن العربي.

استدعى الشاعر تميم البرغوثي شخصية الحسين (ع) ليدلّ من خلاله أنّ ما حلّ بالإمام الحسين (ع)، اليوم يحلّ بالعراق والدماء في كلّ يوم نازفة منهما، ورمز من خلاله إلى الشعب العراقي الذي نُخذل أمام الغزاة والمحتلّين ولم يكن له نصير.

تَصِيحُ زَيْنَبُ يَا مَوْلَايَ يَا سَنَدِي / يَا وَالِدِي وَأَبْنُ أُمِّي ثُمَّ يَا وَالدِي / إِنَّ الْحُسَيْنَ عِرَاقٌ حَلَّ
فِي جَسَدِي / إِنَّ الْعِرَاقَ حُسَيْنٌ آخِرَ الْأَبْدِ / وَدَهْرُهُ أُمُومِيٌّ مَا لَهُ شَرَفٌ (البرغوثي، ٢٠٠٥: ٤٥).

ويستخدم الشاعر في قصيدته لفظة «محرم» وهو أول شهر في السنة الهجرية، وفق التاريخ الهجري الإسلامي، وتُسمى بذلك لتحريم القتال فيه، أما عن دلالة تكرار الشاعر له، فيذكر تميم أنّ الشهر الحرام المحرم قد اختفى عندما دخلت قوات الاحتلال العراق، فقام المختلّ بتوزيع

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٧٩

مناشير في زيّ شيخ عربي، طالب جامعي أو امرأة منقبة... وذكر المحرم يجلب ذكر السيّدة زينب (س) التي رأت في محرم كيف خاض غلمان بني أمية في دم أخيها وأسرتها النبوية، ثم رأت ما فعله الأمريكيون بالعراق وكان يوم كربلاء يمتدّ من ساعة مقتل أخيها الإمام الحسين (ع) إلى يومنا هذا.

رأيتُ المحرّمَ بمشي وحيداً/ ينادي ألا لا إله سواك/ ثقيلًا كأنّ السماءَ حديدًا/ خفيفاً كأنّ البلادَ سراك/ يُريدُ الرّحيلَ لكلّ الجهاتِ/ كأنّ لا نجاةَ له أو هلاك/ على ظهره كلّ ميراثه/ يجوبُ البلادَ جوارب الملاك/ يقولُ السلامُ عليكم هُنا/ ويقولُ السلامُ عليكم هُناك/ دعوني أنا الشّهْرُ الحرامُ المحرّمُ/ دعوني دعوني لا عفا الله عنكم/ أقمِ وأقرأ على القومِ السّلاما/ ألا لله يا شَهْرًا حرامًا/ اختفى المحرّم في ليلته السابعة عشر/ ووزعت قوّات الاحتلالِ مناشيرَ فيها صوّرُ مفترضةً له/ في زيّ شيخٍ عربي/ طالبٍ جامعي/ أو امرأةٍ منقّبة (نفس المصدر، ٦٢ و ٦٣).

تكلم البرغوثي هنا حول المحرم الذي يطوف بالبيت العتيق، فكيف يكون ثقيلاً هذا المحرم كالحديد وخفيفاً في الوقت نفسه، يشير ذلك إلى التقلبات التي يعيش فيها الإنسان العربي وتحدث عن الرحيل والهروب إلى عوالم مختلفة لعله يظفر بالمنال والرضا والنعيم بعد أن بدّل الاحتلال حالته المعيشية إلى السوء.

٢.٣ الموروث الأسطوري

يعدّ الموروث الأسطوري من أهم المصادر التي يلجأ إليها الشاعر المعاصر لإغناء تجربته الإبداعية؛ إذ نشأت الأسطورة تعبيراً عن عجز الإنسان أمام الظواهر الغيبية ورغبة منه في تفسيرها وتمثّل في الموت والحياة والمصير.. وذلك بإعطاء هذه العناصر أبعاداً أخرى، فالأسطورة إذن صيغة سردية لتلك الرموز النموذجية الأصليّة بوجه خاصّ والتي تشكّل معاً رؤية مترابطة عمّا يعرف الإنسان ويعتقد.

إنّ استحضر الأسطورة يعني العودة إلى التاريخ فهي رؤية تستمدّ مكوّناتها من الواقع وأبحاها، فقد رأى الشاعر المعاصر في الرمز الأسطوري هروباً من الواقع، فحمل قصيدته علي ظهره ووظف الرموز الأسطوريّة ناشدا الحرية عبر دالاتها.

١.٢.٣ أسطورة العنقاء

حظيت أسطورة العنقاء باهتمام الشعراء المعاصرين كونها تمثل جانباً من أساطير البعث والميلاد، بما يحويه هذا الرمز من قدرة على بعث روح الأمل والتفاؤل، وتحدد الحياة بعدما تُصاب بالكوارث والحن.

والعنقاء طائر وحيد في جنسه تروي الأسطورة أنه عاش في الصحراء العربية لخمسة قرون أو أكثر ثم أحرقت نفسه في كومة من الحطب ثم نهض من رماده متجدد الشباب ليعيد الكرة من جديد يعيش ثم يموت ليولد وهكذا(عبدالناصر حسن، ٢٠٠٩: ٢٠١).

وظف البرغوثي هذه الأسطورة واستدعاها استدعاءً مباشراً وهي من الرموز المتبادلة بين الحضارات و «قد وردت في مختلف أساطير الشعوب بأسماء عديدة فهي العنقاء عند العرب والسمندل عند الهنود وبنو عند المصريين القدماء والفينيق عند الآشوريين فاليونانيين فالرومان والسيمرغ عند الفرس» (الصالح، ٢٠٠١: ٤٢).

وقد استخدم البرغوثي أسطورة العنقاء التي تحرق نفسها وتبعث من رمادها لتعيد دورة حياتها من جديد كرمز للبعث من جديد، ويعتبر وجود المحتلين حداداً على العراق ويأمل بعودة جديدة للعراق، الحمام في هذه الأبيات يعني حلم الشاعر بالسلام ونهاية الحرب والاحتلال، كما يعني الليل، الوضع القائم لهذه الأمة والحزن الذي أزعج سلام الشعب العراقي بعد احتلال هذا البلد.

فتأتي أسطورة العنقاء في ديوان مقام عراقى لتشكّل معادلاً موضوعياً لفكرة رفض الموت والاستسلام أمام المحتلين كما في قوله:

مأتمّ في البلاد / سرادقهُ الليل / فيه النجوم تحاولُ مُرَهَقَةً أَنْ تَنَامَ / والظلام / مثلُ عنقاءِ سوداءِ
في عُشِّها تَسْتَضِيْفُ الحَمَامَ / مأتمّ في البلادِ سُرَادِقُهُ الليلُ / والدُّكْرُ يُتَلَى على الحاضرينِ
(البرغوثي، ٢٠٠٥: ٤٧).

ثم يحاول الشاعر يغير ما يريد من الزمان السيئ ويصنع لنفسه حياة خاصة تدور في عالم واسع رحب فيقول:

وتسعى في بلاد الله من حيّ لحيّ/ لكنني من مخلب العنقاء في السفر الطويل/مشارفاً جهة الوصول/ أقول يا عنقاء شكراً/ كلّ شيءٍ بالخيال منحني/ وجعلتني ملكاً على الدنيا بأكملها/ لكن لم يزل في الصدر شيئٌ/ فاكتبوه في الوصية/ وقرأوه مرةً أخرى عليّ/ يا ليت أرضاً/ أيّ أرضٍ/ في يديّ (البرغوثي، ٢٠١٥: ٣٣).

لقد مزج الشاعر الخيال مع الواقع في صورة شعورية تشتمل على معانٍ تتعلق بالحياة التي يعيشها في العالم العربي والمحيط التي تحكم على النفس الحرة بالموت، لذلك نجد بذكر الوصية التي لا تكتب إلا عند الإحساس بدنو الأجل أو التفكير في طريق الفناء والزوال، ويتمنى لو يوجد له كيان يضمه بين جنباته مما يوحي بحالة التشتت والتشرد الجسدي والنفسي عند الشاعر، وهذا جعله يجنح إلى عالم الخيال؛ لتحقيق مآرب النفس وإشباع رغباتها في ظل وجود الحرب والقمع وأدواته على أرض الواقع.

فتوظيف أسطورة العنقاء من جانب الشاعر جاء إسقاطاً رمزياً على الواقع العربي الذي تقع أجزاء منه تحت الاحتلال؛ فالشاعر يحلم ببعث الأمة الإسلامية وعودة ريادتها للعالم وكأنّه الحلم الحضاري الذي يأمله.

٣.٣ الموروث الأدبي

يُعدُّ الموروث الأدبي من أجمع الموروثات التراثية في الأدب العربي؛ لما له من أهمية واضحة عند الشعراء المعاصرين.

«ومن الطبيعي أن يكون الموروث الأدبي هو أكثر المصادر التراثية وأقربها إلى نفوس شعرائنا المعاصرين، ومن الطبيعي أيضاً أن تكون شخصيات الشعراء من بين الشخصيات الأدبية هي الأالصق بنفوس الشعراء ووجدانهم؛ لأنّها هي التي عانت التجربة الشعرية ومارست التعبير عنها، وكانت هي ضمير عصرها وصوته، الأمر الذي أكسبها قدرة خاصة عليّ التعبير عن تجربة الشاعر في كل عصر» (عشري زايد، ١٩٩٧: ١٣٨). فباستطاعة الأديب صياغة هذا التراث ضمن نصّه بما يتلاءم مع معانيه ومضامينه وتكوين تجربته شعرية بروح جديدة ورسالة

مؤثرة. ومن أمثلة الشخصيات الأدبية التي استقاها الشاعر تميم البرغوثي لرواية أحداث الاحتلال شخصية أبي الطيب المتنبي وشاربن برد والفرزدق والحلاج.

١.٣.٣ أبو الطيب المتنبي

«رصد الباحثون علاقة الشاعر العربي بتراثه، فوجدوا المتنبي إمام التجديد في الرؤية والفن مما يجمع الشعر العربي الحديث حوله أكثر من أي شاعر آخر. واستدعاء المتنبي كان بوصفه ومخاطبته بقول من أقواله أو ضوء من شاعريته أو فعل من أفعاله أو الانغمار بعوالمه العميقة والثرية، كلما أمعن الشاعر العربي الحديث النظر في التاريخ العربي، وكلما اشتدت المحن والنوائب الحاضرة على العرب المعاصرين مواجهةً للاحتلال أو الغزو أو الاستعمار أو الاستيطان أو العدوان أو التبعية أو الهيمنة. الخ. ولطالما عانى العرب من أشكال انتقاص حريتهم وتمديد وجودهم من الاستعمار العثماني إلى الاستعمار الغربي إلى تحالف محور الإرهاب والعنف والعدوان والإبادة الأمريكية الصهيوني، ولطالما وجد الشاعر العربي الحديث في شخصية المتنبي ماثراً أسئلة الذات القومية وانكسار أحلامها. وقد اعتمد الشاعر العربي الحديث في جعل المتنبي ملاذاً للوعي بالتاريخ لدى تمثيل المتنبي لثقافة عصره من منظوراتها المختلفة خير تمثيل، ومقاربة الاغتراب العربي بأفضل صورته مما مثلته شخصيته و شعره، حتى ليصعب على المرء إحصاء المؤلفات كتباً وبحثاً عن معنى المتنبي في وعي الاغتراب المأساوي العربي من عصر لعصر» (أبو هيف، ٢٠٠٤: ١١٩ و١٢٠).

«فتعدّ شخصية المتنبي من الشخصيات التي تمثل قضية سياسية وعلى الرغم من غنى شخصية المتنبي بالدلالات وتعدد أبعادها، إلا أنّ البعد السياسي بالذات من بين أبعاد شخصية المتنبي كان أكثرها اجتذاباً للشعراء الذين حاولوا أن يعبروا من خلاله عن كثير من الجوانب السياسية في تجربة الشاعر المعاصر» (عشري زايد، ١٩٩٧: ١٣٨)

وظّف البرغوثي السرد النثري في استحضار شخصية أبي الطيب المتنبي كرمز للروح العربية الأبية وفتح معها حواراً شعرياً فيقول:

أَرَى العِرَاقَ طَوِيلَ اللَّيْلِ / يا أبا الطَّيِّبِ، قد كُنَّا أَخَذْنَا عَلَيْكَ عَهْدًا أن لا يَجُوزَ الشَّعْرُ
بَعْدَكَ، كان الشَّعْرُ سِرًّا وأَدْعَتُهُ، قَمَرًا أَنْزَلْتُهُ وَفَرَّقْتُهُ على التلاميذ/ فأعطيت كُلاًّ منهم قطعة

عليها أَسْمُكُ/ لا يجاورُ شِعْرَكَ بَعْدَهَا إِلا نَثْرٌ وَإِنِ اتَّرَنْ / فكيفَ سَمَحَتْ لَدَلِكَ الهَاوِي المَبْتَدِي،
المَسْمَى بالتاريخ/ أن يَكْتُبَ كَلَّ هَذِهِ المراثي إِذَنْ / كيفَ سَمَحَتْ لَهُ أن يُلْزِمَ آيَاتِكَ مَعْنَى لم
يكن فيها/ كيفَ كانَ لَهُ أن يُحَوِّلَ كَلامَكَ إِلى زكائِبِ خَيْشٍ يملؤها بما يَشَاءُ/ ليسَ التاريخ
شاعراً يا جَدِّي، لَكِنَّهُ يُعَشِّشُ الشُّعْرَاءَ/ قاتِلٌ يُطْعِمُ العِصافيرَ، ومِثْلُهُ لا يُؤْتَمَنُ/ فَكَيْفَ سَمَحَتْ
إِذَنْ (البرغوثي، ٢٠٠٥: ٢٣)

نثر الشاعر التناص الشعري وطوّعه لقصيدته النثرية فبدأها بتناص من بيت أبي الطيب
المتنبي الذي يقول فيه: «أرى العراقَ طويلَ الليلِ مذ نُعِيَتْ فَكَيْفَ لَيْلُ فِتَى الفَتِيانِ
في حَلْبِ».

هنا يفتح البرغوثي مع المتنبي حواراً نثرياً شعرياً يتطرق من خلاله إلى تحوّل الشعر إلى نثر
موزون كما فعل هو نفسه بشعر أبي الطيب ويتحدّث الشاعر عن الجوانب النثرية التاريخية
وتتفاعل من خلاله مشاعر البرغوثي وأحاسيسه للتعبير عن حال العراق وما آلت إليه
الأُمور فيها من خراب ودمار على يد الغزاة الطاغين الذين نشروا القتل وألوان الموت
للشجر والحجر والبشر.

ثم أشار البرغوثي إلى يوم احتلال العراق عشية السابع عشر من آذار عام ٢٠٠٣م وقد
اختصر الشاعر في هذه الأسطر ليل العراق بما فعلته الولايات المتحدة، فلقد أبادت أميركا
أجيالاً فوق الأرض.

أرى العراقَ طويلَ الليلِ/ نامَ جَدِّي أبو الطَّيِّبِ أحمدُ بُنُ الحُسَيْنِ المَتَنَّبِيّ/ لَيْلُ الأربَعاءِ على
الحَمِيسِ، لسبَعِ عَشْرَةَ لَيْلَةً خَلَوْنَ مِنَ المَحْرَمِ عامَ أربَعَةٍ وعَشْرِينَ وأربعمائةٍ وألفٍ / على قِصْفِ
الطائراتِ الأَميرِكيةِ لبغدادِ/ وقامَ جَدِّي، على أصواتِ المؤدِّينَ/ يقيمونَ صلاةَ الفجرِ/ حي
المآذِنَ تحتَ القِصْفِ تَبْتَهَلُ/ الشُّعْرُ أَنْتِ وِباقي الشُّعْرِ مُنْتَحَلُ (نفس المصدر، ٢٧)

هنا استلهم البرغوثي سيرة المتنبي وبدأ يتطرق إلى نسبه و علاقته به ويؤصّل لروابط القرابة
و العلاقة القائمة بينه والمنتبي، فكلّ منهما شاعر أبدع في الحديث عن موضوعات مختلفة
ومتنوعة ومن ثم بدأ بسرد السيرة التي تحدّث فيها البرغوثي عن حياة المتنبي المتعلقة بمولده في
ليل الأربعاء والعام الميلادي الذي ولد فيه، والعام المحجري، ومن ثم تعرض للمغزى الذي أراد

أن يتحدث عنه، والمشهد الذي أراد أن يسمه ويزيل عنه الستار في الواقع التاريخي المرير الذي جرّته نوائب الأيام من قوى الاستكبار العالمي، الذين اعتدوا على مقدرات الأمة وتاريخها الثابت في حالة الجنون الاستعماري الذي انتهك الحرمات وسلب المقدرات، ونشر رائحة الموت في بقاع العراق الشقيق. ويبيّن أن الموتى ضجّوا من الموت، وصوت القصف، والمؤذنين الذين يقيمون صلاة الفجر، فتحدث البرغوثي بنوع من الحرقه في استعراض مآلات الأمور ومساراتها الحارقة التي ألحقت الأذى بالعرب والمسلمين في بلاد العراق ذات التاريخ العميق للأمة العربيّة والإسلاميّة.

٢.٣.٣ بشار بن برد

ثم في مقطع آخر من الديوان استدعى البرغوثي شخصيّة بشار بن برد وأجرى حواراً مطوّلاً معها فيقول:

أنا بَشَّارُ بُنِّ بُرْدٍ / أنا من يحفظُ في كَفَيْهِ جُدرانَ المكانِ / أَصْبَحْتُ من طُولِ جَسِّي
جَانِبَيْهَا / طُرُقُ بَغدادَ وَحَطُّ اللهِ في كَفِّي سِيانَ / أنا بَشَّارُ بُنِّ بُرْدٍ / أنا من أَدَنَ في غيرِ الأوانِ /
كنتُ سكرانَ ولكنْ / أنا من ماتَ فِدَاءً للأَذانِ / أنا بَشَّارُ بُنِّ بُرْدٍ / قائدُ العميانِ في طرقاتِ
بَغدادَ إلي أبايهم والمبصرينْ / أنا من أَبْصَرَ ما في السَّيفِ من ليلٍ تهاوت من أعاليهِ الكواكبِ /
أنا من غَرَبَ طَيْرِ الشَّعْرِ عن أوطانِهِ / أنا من لم يبقَ من ديوانِهِ / إلا اشتباك وارتباك بين أستاذ
وطالبِ / أنا من دافَعَ عن إبليسَ في عِصيانِهِ / أنا من ماتَ على إيمانِهِ / أنا من لا فرق عندي
بين محجوب وحاجبِ / وأنا من تسكن الأسرار في إعلانِهِ / وأنا طفلٌ إذا وَجَّهَهُ الدَّهْرُ يَرْدُ / أنا
بَشَّارُ بُنِّ بُرْدٍ (نفس المصدر، ٣١ و ٣٢)

إن الحديث المفصّل عن سيرة بشار بن برد في ظل تعدّد الأوصاف و الأطروحات التي يقوم بها، يشير إلى حالة الأمة العربيّة والإسلاميّة والاضع المعيشيّة التي يجيها الإنسان العربي؛ حيثُ القهر والظلم والبطش والعدوان والسحق، فجاء ضمير المتكلم أنا يحمل دلالات عميقة على حالة القهر والقمع التي يشاهدها الإنسان العربي، فحاول الشاعر أن يعوض ذلك من خلال الإسقاطات التي مارسها في شخصيّة بشار بن برد صاحب السيرة الغنية بالأحداث والمواقف التي تعبّر عن حالة التمرد على النفس وعلى المجتمع المحيط،

فشخصية بشار لها أبعادها في استحضار البرغوثي لها في مضمون أشعاره، فهو متمرد على المبادئ والثوابت، التي تغرق المجتمع في الضلال، وكان يعيش في العراق والبرغوثي يتحدث عن واقع العراق وما به من طبقات ومذاهب واتجاهات، علاوة على العدوان الأمريكي الشرس، فشخصية بشار كانت لها دلالات حضارية استدعاها البرغوثي ليعبر من خلالها عن ما يجري في العراق.

٣.٣.٣ الفرزدق

ثم يستحضر البرغوثي ركناً أساسياً في بنية السيرة وهو عنصر رواية تفاصيل السيرة و سردها، فتعرض لسيرة الفرزدق وشخصية أبي عبدالله الحسين (ع) و في ذلك ارتباطات تاريخية لحدث تاريخي قام به الفرزدق لشخصية الحسين (ع)، مما يعبر عن الحالة الفكرية والخلفية الدينية التي تنجلي بها هذه الشخصيات وما توصله من رسائل ودلالات تعبر عن الواقع وآلامه وآماله التي يسعى البرغوثي الي التطرق إليها وبيان موقفه ورؤيته لها. ففتح الشاعر في هذه الأبيات حواراً بين الإمام والهمام ويريد أن يشير إلى التقلبات والشروخ النفسية التي تجتاح مشاعر الإنسان العربي.

فنرى الشاعر يقول في ديوانه:

قال الراوي: / قَدِمَ الْفَرَزْدَقُ هَمَّامٌ ابْنُ غَالِبٍ فِي صِبَاهُ / مِنَ الْكُوفَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ / فَدَخَلَ عَلَيَّ
أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ / فَقَالَ لَهُ الْإِمَامُ: / يَا هَمَّامُ، كَيْفَ تَرَكْتَ النَّاسَ؟ / قَالَ يَا ابْنَ
رَسُولِ اللَّهِ / قُلُوبُهُمْ مَعَكَ / وَسُيُوفُهُمْ عَلَيْكَ / وَالتَّصْرُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ (نفس المصدر، ٤٧)

كما ذكر لنا التاريخ أيضاً في قصة مقتل الحسين (ع) فقد التقى الفرزدق الشاعر بقافلة الإمام حسين (ع) فسلم عليه وقال له: بأبي وأمي يا ابن رسول الله وما أعجلك عن الحج؟ فقال: لو لم أعجل لأخذت... ثم سأله أبو عبد الله عن الناس، فقال (أي الفرزدق): قلوبهم معك وأسيافهم عليك، فقال عليه السلام: صدقت الله الأمر وكل يوم هو في شأن «فإن نزل القضاء بما نحب ونرضى فنحمد الله على نعمائه، وهو المستعان على أداء الشكر، وإن حال القضاء دون الرجاء، فلم يبعد من كان الحق نيته، والتقوى سريره» (عبدالعزیز، ٢٠١٠: ٣٤).

٤.٣.٣ الحلّاج

ثم وظّف البرغوثي شخصيات عراقية لها بصماتها في كتب السير والتراجم والطبقات والتاريخ، فاستحضر شخصيّة الحلّاج العراقيّة وما تعرّض له فيقول:

قال أبو منصور الحلّاج: /حبيبي اختراعٌ لئيمٍ/ هو موجودٌ ما كنت خائفاً منه أو راغباً فيه/ موجودٌ ما كنت محتاجاً إليه/ فإن غضبت عليه/ لم يعد موجوداً/ والله لا يكون الحبيب إلا هكذا/ مجازاً يرام ولا ينال (البرغوثي، ٢٠٠٥: ٥٤ و٥٥).

استحضر البرغوثي شخصيّة الحلّاج وأجرى على لسانها الحديث في التعبير عن مشاعره وأحاسيسه التي تجسّد نبض الشارع العربي وما يتعرّض له من كوارث ونكبات، فتوظيف سيرة الحلّاج ربطت النصّ الحاضر بالماضي، وفي ذلك إشارة عميقة حول ضرورة التوحّد في مواجهة المحتل الغازي ومجاهته بكلّ أدوات القوّة والوسائل المتاحة لنيل الحرّيّة والاستقلال؛ فقال البرغوثي:

مات أبو منصور غير منصور بالحق بين برديّه/ جنازته عنزة عرجاء/ مات كافراً وشاكاً ومؤمناً معاً/ تاركاً وجعاً كالوشم الأخضر في وجه السماء/ لم يبق منه إلا فضول المستشرقين/ ومراوحة الشعراء يفاصلون التاريخ في سوق الأقيعة (نفس المصدر، ٦٠).

يعبّر الشاعر عن سيرة الحلّاج، تلك الشخصيّة التي لها آرائها الجدليّة و الفلسفيّة التي لاقي الموت في سبيل إثبات ما يؤمن به من عقائد، تلك المأساة الحقيقيّة التي تعرّض لها الحلّاج المتعصّب لرأيه، ودفاعه عن فكره الذي يسلم به، فيعبّر البرغوثي من خلال سيرة هذه الشخصيّة عن حالة بلاد العراق، وما بها من نزعات ونعرات والفرق والجماعات التي لها وجهات نظرها، فبقيت سيرة الحلّاج علامة بارزة في التاريخ وكتب السير كالوشم الأخضر البارز في وجه السماء يعبّر عن حالة القمع والموت لأصحاب الأفكار في بلاد العرب.

٤. النتائج

تظهر نتائج الدّراسة والمراجعة لديوان مقام عراقى أن تميم البرغوثي استطاع تعزيز الانتماء العربي الذي يحمل الصبغة الإسلامية، فتأثّر الشاعر بالنزعة القومية جعلته يسخر شعره لنصرة قضايا

استدعاء الشخصيات التراثية في شعر ... (مهدي محمودي و ابوالحسن أمين مقدسي) ٢٨٧

الأمة العربية وبكاء نكساتها، كما استطاع الشاعر أن يوظف لوحاته الشعرية لخدمة قضايا العرب في صراعهم مع الأعداء، وكان الجانب السياسي واضحاً في ألوان هذه الصور الشعرية وذلك انعكاساً لاختصاصه بعلم السياسة.

وقد أجاد البرغوثي في استدعاء الشخصيات التراثية في قصيدته الطويلة مقام عراق وذلك يعود إلى إطلاعه العميق على التراث العربي والإسلامي واستطاع الشاعر ترسيم صور شعرية وشعرية متفاعلة تنطلق من الإيمان بالمبادئ والقيم والأصول التي تمثل ثقافة المجتمعات العربية والإسلامية في مواجهة الظلم و العدوان الذي تتعرض له.

استخدم الشاعر الموروث الديني مثل شخصية النبي (ص) وآيات القرآن الكريم والإمام الحسين (ع) والرموز الإسلامية مثل الهلال والحرم والتراث الأدبي مثل المتنبي وبشار بن برد والحلاج والتراث الأسطوري مثل العنقاء لرواية أحداث الاحتلال، وفي هذا الصدد فإن المهمة الرئيسة والغرض من استدعاء كل هذه الموروثات من قبل هذا الشاعر هو إيقاظ الشعب العراقي والأمة العربية، والدعوة إلى المقاومة، ومجابهة المحتلّين، وتوحيد الأمة العربية الإسلامية.

المصادر والمراجع

الكتب

القرآن الكريم.

أبوهيف، عبدالله (٢٠٠٤م). قناع المتنبي في الشعر العربي الحديث، ط١، بيروت، المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

اسماعيل، عزالدين (١٩٧٢م). الشعر العربي المعاصر /قضايا و ظواهره الفنية والمعنوية، ط٢، بيروت، دار الثقافة.

البرغوثي، تميم (٢٠٠٥م). مقام عراق، ط١، القاهرة، دار الأطلس.

..... (٢٠١٥م). في القدس، ط٢، مصر، دار الشروق.

الحيار، مدحت (٢٠١٧م). الشاعر والتراث؛ دراسة في علاقة الشاعر العربي بالتراث، د ط، القاهرة، الهيئة المصرية العامة للكتاب.

- شكري، غالي (١٩٨١م). *سوسيولوجيا النقد الأدبي الحديث*، ط١، بيروت، دار الطليعة.
- الصالح، نضال (٢٠٠١م). *النزوع الأسطوري في الرواية العربية*، د ط، دمشق، اتحاد الكتاب العرب.
- عبد العزيز، عبدالله (٢٠١٠م). *من قتل الحسين*، ط٢، القاهرة، دار الأمل.
- عبدالناصر حسن، محمد (٢٠٠٩م). *الحب عند رواد الشعر الجديد؛ رموزه و دلالاته*، ط١، القاهرة، الهيئة العامة لقصور الثقافة.
- عشري زايد، علي (١٩٩٧م). *استدعاء الشخصيات التراثية في الشعر العربي المعاصر*، د ط، القاهرة، دارالفكر العربي.
- عيد، رجاء (١٩٩٨م)، *لغة الشعر*، د ط، القاهرة، منشأة المعارف
- الكركي، خالد (١٩٨٩م). *الرموز التراثية في الشعر العربي الحديث*، ط١، بيروت، دار الجليل.
- محمد جدوع، عزة (٢٠١٣م). *الشعر العربي المعاصر والتراث*، ط٣، السعودية، مكتبة المتنبي.
- يوسف علي، أحمد (١٩٨٨م). *التراث ونقد الشعر*، ط١، لبنان، دار التلمس للنشر والتوزيع.

المجالات

- آباد، مرضية ورسول بلاوي (١٣٩١ش). *موتيف استدعاء شخصية أبي ذر الغفاري في شعر يحيى السماوي*، مجلة دراسات النقد والترجمة في اللغة العربية وآدابها، العدد ٤، (صص ٨١-٩٦).

Books

- Holy Quran
- Abu Haif, A. (2004). *Al-Mutanabi Mask in Modern Arabic Poetry*. Beirut: Arab Foundation for Studies and Publishing. [In Arabic].
- Ismail, E. (1972). *Contemporary Arabic poetry / its issues and its artistic and moral phenomena*. Beirut: Dar al-Thaqafa. [In Arabic].
- Al-Barghouti, T. (2005). *The Maqam of Iraq*. Cairo: Dar Atlas. [In Arabic].
- Al-Barghouti, T. (2015). *In Jerusalem*. Egypt: Dar Al-Shorouk. [In Arabic].
- Al-Jarir, M. (2017). *Poet and heritage; A study on the relationship of the Arab poet to heritage*. Cairo: Egyptian General Book Authority. [In Arabic].
- Shukri, G. (1981). *Sociology of Modern Literary Criticism*, Beirut: Dar al-Tali'a. [In Arabic].

- Al-Saleh, N. (2001). *The development of myths in the Arab tradition*, Damascus: the unity of the Arab book. [In Arabic].
- Abdul Aziz, A.(2010). *From the murder of Hussein*. Cairo: Dar Al-Amal[In Arabic].
- Abdul Nasir Hassan, M. (2009). *Love in the narration of the new poetry*.Cairo: the public health for the shortcomings of the culture. [In Arabic].
- Ashri Zayed, A.(1997). *Calling for inherited personalities in contemporary Arabic poetry*. Cairo: Dar al-Fikr al-Arabi. [In Arabic].
- Eid, R.(1998), *Poetry Language*, Cairo: source of knowledge. [In Arabic].
- Al-Karki, K.(1989). *The mysteries of heritage in the Arabic poetry of Hadith*, .Beirut: Dar Al-Jalil. [In Arabic].
- Mohammad Jeddah,I.(2013). *Contemporary Arabic Poetry and Heritage*, Saudi: Mutnabi Library. [In Arabic].
- Yusuf Ali, A. (1988). *Heritage and Criticism of Poetry*, Lebanon: Dar Al-Nadim for publishing and distribution. [In Arabic].

The Journals

- Abad, M. (2012). *The motif of summoning the character of Abu Dhar al-Ghafari in Yahya al-Samawi's poetry*. Journal of Studies of Criticism and Translation in Arabic Language and Literature, (4),81-96. [In Arabic].

فراخوانی شخصیت‌های تاریخی در شعر تمیم البرغوثی

مطالعه موردی دیوان مقام عراق

* مهدی محمودی

** ابوالحسن امین مقدسی

چکیده

شاعران معاصر عرب با درک آگاهانه از میراث گذشته خود با آن پیوند برقرار نموده و از این میراث‌ها به عنوان یکی از منابع اصلی برای غنا بخشیدن به تجارب شعری خود استفاده کردند. از میان شاعران معاصر تمیم البرغوثی با فراخوانی شخصیت‌های تاریخی، از این شخصیت‌ها در اشعار خود بهره برده است. در این پژوهش توصیفی - تحلیلی تلاش شده است، شخصیت‌ها و نمادهای تاریخی که برغوثی برای به تصویر کشیدن حادثه اشغال عراق از آنها بهره برده معرفی شوند. برغوثی در دیوان مقام عراق با فراخوانی نمادها و شخصیت‌های تاریخی سعی نموده از طریق ارتباط میان نشانه‌های تاریخی یک نماد و نشانه معاصر آن به دیدگاه شعری خود عمق ببخشد. نتایج این پژوهش نشان داد که برجسته‌ترین شخصیت‌ها و نمادهایی که شاعر در این دیوان به کار گرفته است، شخصیت‌های شعری همچون متنبی، بشار بن برد، فرزدق، حلاج و شخصیت‌های دینی همچون پیامبر اکرم (ص) و امام حسین (ع) است و این شخصیت‌ها با دارا بودن عمق و برجستگی به تجربه شاعر در به تصویر کشیدن نقص‌ها و قصور و نقد واقعیت کمک می‌کند.

کلیدواژه‌ها: فراخوانی میراث، میراث ادبی، میراث دینی، مقام عراق، تمیم البرغوثی.

* دانشجوی دکتری تخصصی زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه تهران، تهران، ایران
(نویسنده مسئول)، mahdi.mahmudi@ut.ac.ir

** استاد گروه زبان و ادبیات عربی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه تهران، تهران، ایران،
abamin@ut.ac.ir

تاریخ دریافت: ۱۳۹۹/۰۹/۱۸، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۰/۰۱/۲۰